



# EU5564-C F53-HU04(Chemark) - REAR BKL (5L-10L)

Page 1 (FRONT PAGE)



	
Package MID :	276243 2209
Trade Name :	ZORVEC VINABEL
Country :	CROATIA
Nbre pages (15 p. max.) :	7 pages
Size :	130x140 mm
Artwork Type :	5L BOOKLET LABEL
Specification :	EU5564-C F53-HU04(Chemark)
Printer :	EMEA - CCL FRANCE
Packing Location :	EMEA - CERNAY WF83/2754 (F53)
Ticket No :	N/A
Date :	21-SEP-2022
Proof Cycle No :	2
<b>COLOUR REFERENCES</b>	
Number of Colours used :	4
	
Last updated by :	PUBLI H

7 mm | 5mm
130 mm
5mm | 15 mm


4 mm
98 mm
4 mm

140 mm
132 mm

4 mm

3 858888 302337 >



ZORVEC™  
**Vinabel™**

**FUNGICID**

**Način djelovanja:** sistemično

**Suspo-emulzija (SE)**

**SADRŽI:**  
**Oksatiaprolin** (1-(4-{(5RS)-5-(2,6-difluorofenil)-4,5-dihidro1,2-oksazol-3-il}-1,3-tiazol-2-il)-1-piperidil)-2-[5- metil-3-(trifluorometil)- 1H-pirazol-1-il]etanon), **40 g/L** (3,71 % w/w);  
CAS br.: 1003318-67-9  
**Zoksamid** ((RS)-3,5-dikloro-N-(3- kloro-1-etil-1-metil-2-oksopropil)-p-toluamid), **300 g/L** (27,78 % w/w);  
CAS br.: 156052-68-5

**SADRŽAJ: 5 L e**



2 7 6 2 4 3

2209

Datum proizvodnje i serijski broj otisnuti na ambalaži.

MANDATORY REQUIREMENT:  
THIS AREA MUST BE BLANK  
(for 2D Data Matrix, Lot Nr.,  
Manufacturing Date ...)

**ZORVEC™ VINABEL™** je fungicid namijenjen suzbijanju biljnih bolesti u vinogradarstvu.

**Prva pomoć:** Unesrećenu osobu potrebno je maknuti iz kontaminiranog područja na svježi zrak ili u dobro prozračeni prostor i zaštititi od hladnoće. Osigurati osnovne životne funkcije. Odmah se posavjetovati s liječnikom i pokazati podatke o sredstvu na etiketi. Nema specifičnog antidota (protuotrova). Liječenje je simptomatsko.

**Registracijski broj sredstva:**  
UP/I-320-20/20-03/86

**Vlasnik rješenja o registraciji:** Corteva Agriscience Croatia d.o.o., Ulica Florijana Andrašeca 18 A, 10000 Zagreb, Hrvatska

**Distributer:** AGROCHEM-MAKS d.o.o., Trg žrtava fašizma 6, 10000 Zagreb





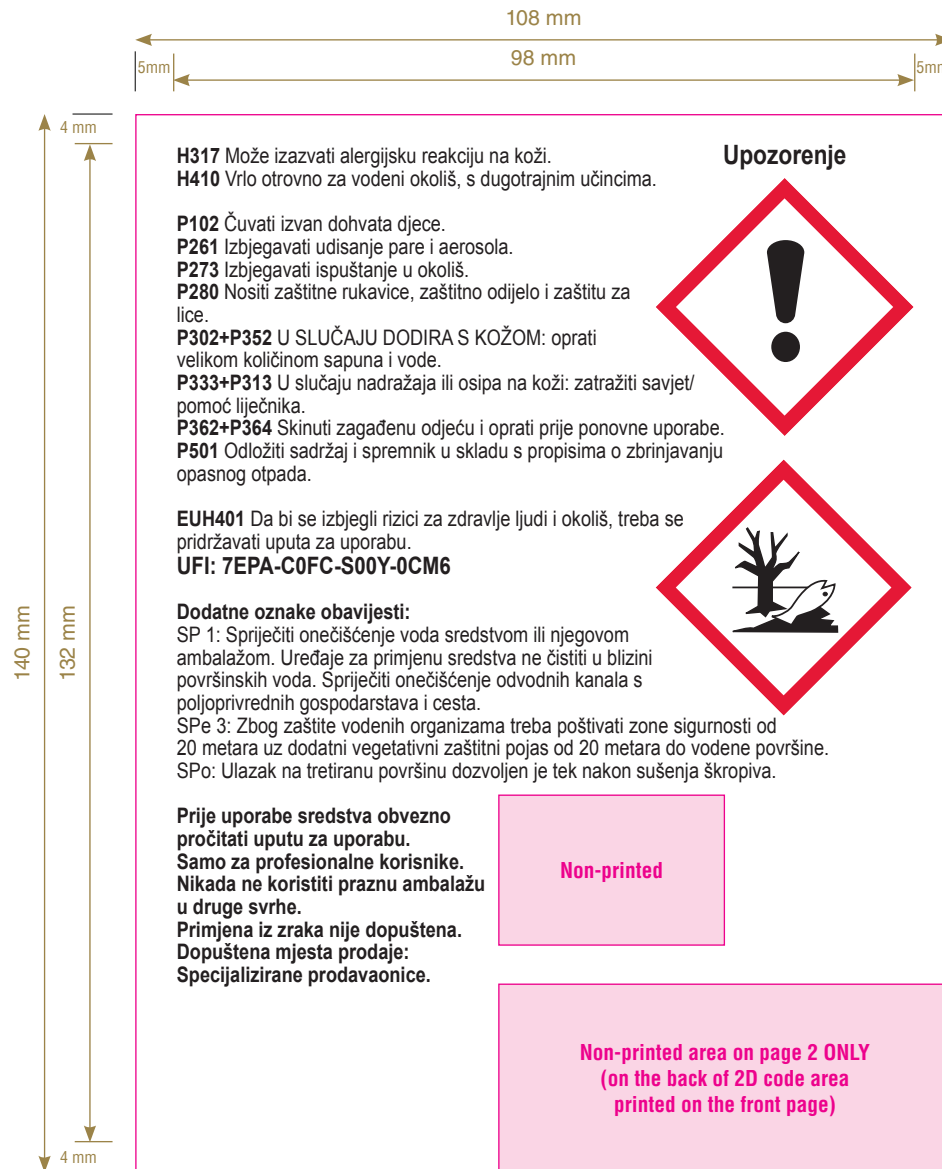
**Skladištenje i čuvanje:** Sredstvo se mora skladištiti i čuvati u originalnoj, zatvorenoj i neoštećenoj ambalaži, u posebnoj prostoriji, na suhom, čistom i dobro ventiliranom mjestu odvojeno od hrane, pića i hrane za životinje, gnojiva, sredstava za dezinfekciju, goriva i zapaljivih tvari te izvan dohvata djece, nestručnih osoba i životinja. Sredstvo zaštititi od mraza.

**Rok uporabe:** 3 godine uz pravilno uskladištenje u originalno zatvorenoj i neoštećenoj ambalaži.

# EU5564-C F53-HU04(Chemark) - INNER PAGES


Page 2 (REAR COVER)

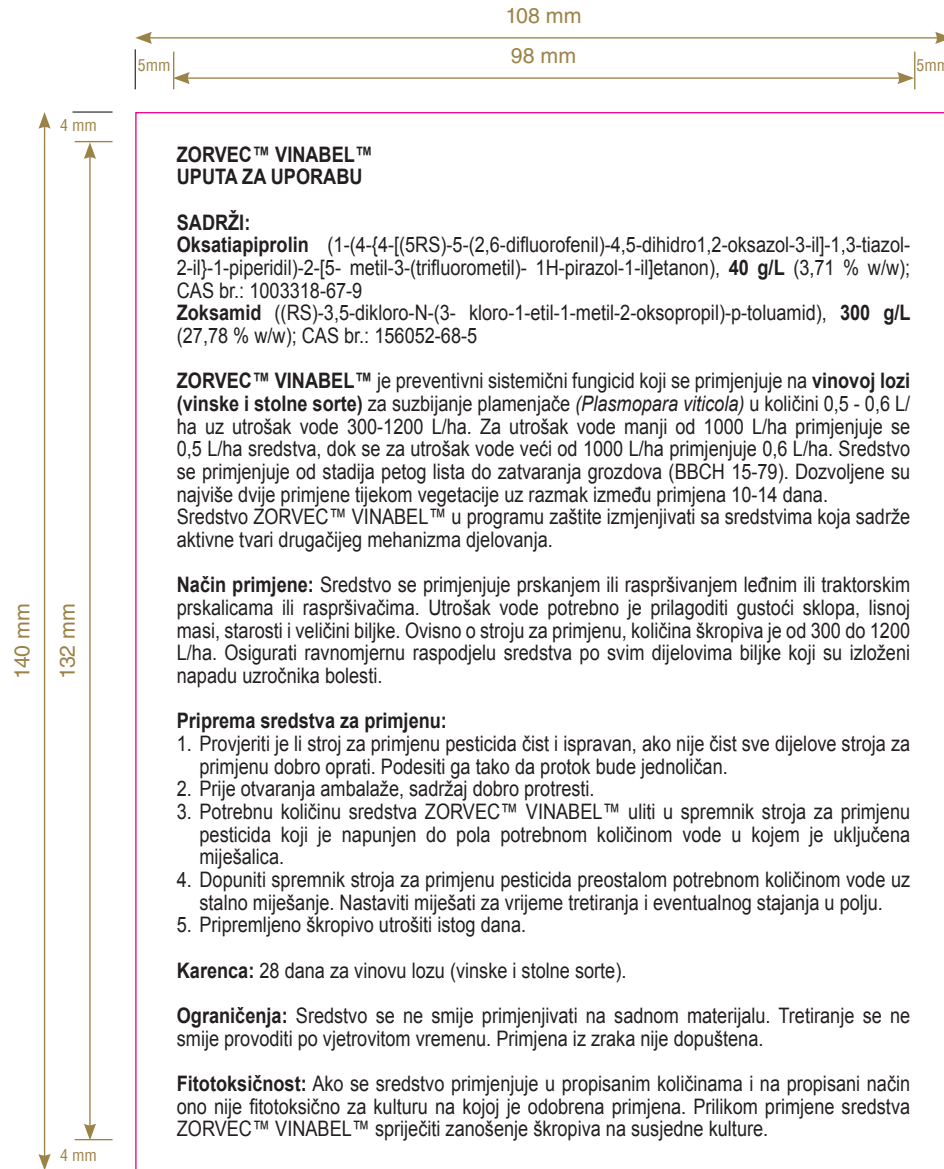
	
Package MID :	276243 2209
Trade Name :	ZORVEC VINABEL
Country :	CROATIA
Nbre pages (15 p. max.) :	7 pages
Size :	108x140 mm
Artwork Type :	5L BOOKLET LABEL
Specification :	EU5564-C F53-HU04(Chemark)
Printer :	EMEA - CCL FRANCE
Packing Location :	EMEA - CERNAY WF83/2754 (F53)
Ticket No :	N/A
Date :	21-SEP-2022
Proof Cycle No :	2
<b>COLOUR REFERENCES</b>	
Number of Couloours used :	4
	
Last updated by :	PUBLI H



# EU5564-C F53-HU04(Chemark) - INNER PAGES


Page 3

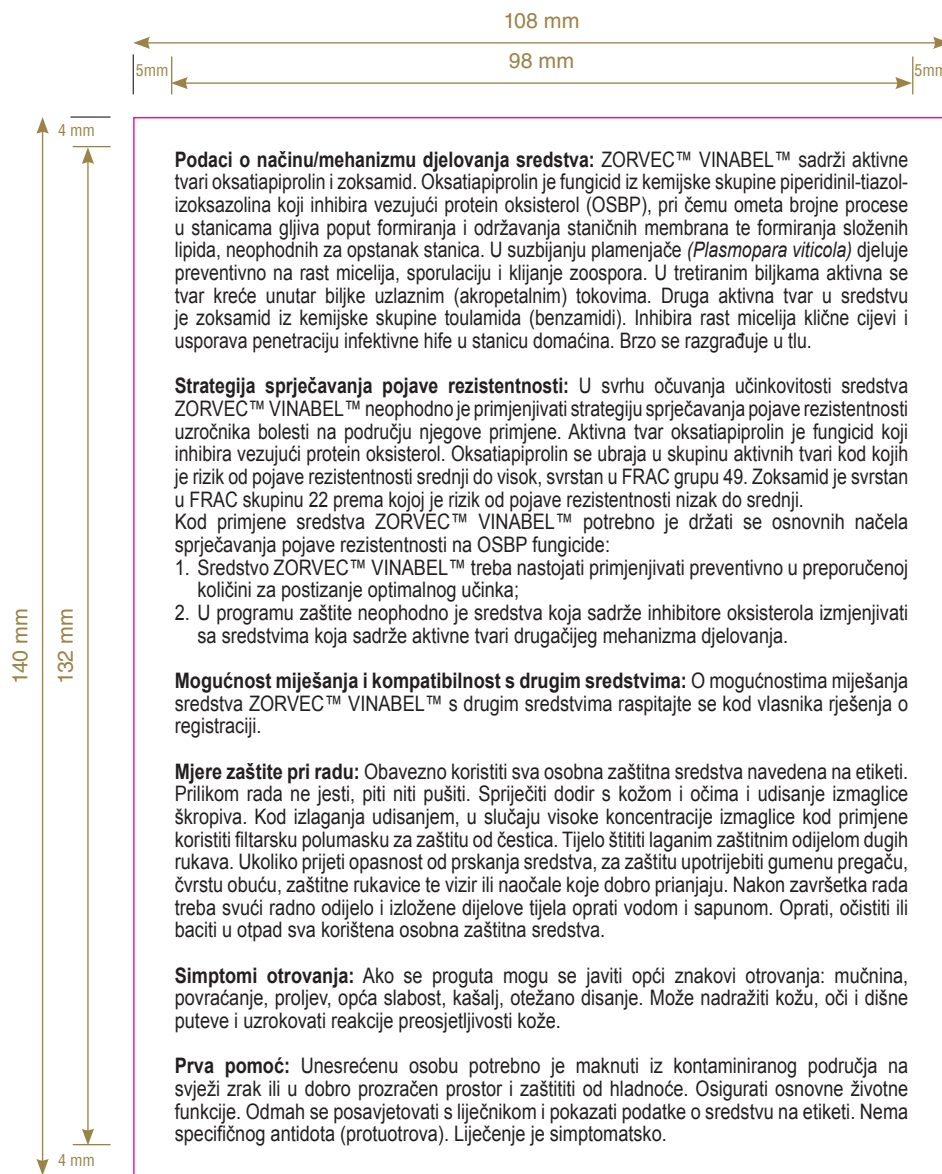
	
Package MID :	276243 2209
Trade Name :	ZORVEC VINABEL
Country :	CROATIA
Nbre pages (15 p. max.) :	7 pages
Size :	108x140 mm
Artwork Type :	5L BOOKLET LABEL
Specification :	EU5564-C F53-HU04(Chemark)
Printer :	EMEA - CCL FRANCE
Packing Location :	EMEA - CERNAY WF83/2754 (F53)
Ticket No :	N/A
Date :	21-SEP-2022
Proof Cycle No :	2
<b>COLOUR REFERENCES</b>	
Number of Couloours used :	1
<div style="background-color: black; color: white; padding: 2px; display: inline-block;">Noir</div>	
Last updated by :	PUBLI H



# EU5564-C F53-HU04(Chemark) - INNER PAGES

Page 4

	
Package MID :	276243 2209
Trade Name :	ZORVEC VINABEL
Country :	CROATIA
Nbre pages (15 p. max.) :	7 pages
Size :	108x140 mm
Artwork Type :	5L BOOKLET LABEL
Specification :	EU5564-C F53-HU04(Chemark)
Printer :	EMEA - CCL FRANCE
Packing Location :	EMEA - CERNAY WF83/2754 (F53)
Ticket No :	N/A
Date :	21-SEP-2022
Proof Cycle No :	2
<b>COLOUR REFERENCES</b>	
Number of Couloours used :	1
<div style="background-color: black; color: white; padding: 2px; display: inline-block;">Noir</div>	
Last updated by :	PUBLI H



**Podaci o načinu/mehanizmu djelovanja sredstva:** ZORVEC™ VINABEL™ sadrži aktivne tvari oksatiapirolin i zoksamid. Oksatiapirolin je fungicid iz kemijske skupine piperidinil-tiazol-izoksazolina koji inhibira vezujući protein oksisterol (OSBP), pri čemu ometa brojne procese u stanicama gljiva poput formiranja i održavanja staničnih membrana te formiranja složenih lipida, neophodnih za opstanak stanica. U suzbijanju plamenjače (*Plasmopara viticola*) djeluje preventivno na rast micelija, sporulaciju i klijanje zoospora. U tretiranim biljkama aktivna se tvar kreće unutar biljke uzlaznim (akropetalnim) tokovima. Druga aktivna tvar u sredstvu je zoksamid iz kemijske skupine toulamida (benzamid). Inhibira rast micelija klične cijevi i usporava penetraciju infektivne hife u stanicu domaćina. Brzo se razgrađuje u tlu.

**Strategija sprječavanja pojave rezistentnosti:** U svrhu očuvanja učinkovitosti sredstva ZORVEC™ VINABEL™ neophodno je primjenjivati strategiju sprječavanja pojave rezistentnosti uzročnika bolesti na području njegove primjene. Aktivna tvar oksatiapirolin je fungicid koji inhibira vezujući protein oksisterol. Oksatiapirolin se ubraja u skupinu aktivnih tvari kod kojih je rizik od pojave rezistentnosti srednji do visok, svrstan u FRAC grupu 49. Zoksamid je svrstan u FRAC skupinu 22 prema kojoj je rizik od pojave rezistentnosti nizak do srednji. Kod primjene sredstva ZORVEC™ VINABEL™ potrebno je držati se osnovnih načela sprječavanja pojave rezistentnosti na OSBP fungicide:

1. Sredstvo ZORVEC™ VINABEL™ treba nastojati primjenjivati preventivno u preporučenoj količini za postizanje optimalnog učinka;
2. U programu zaštite neophodno je sredstva koja sadrže inhibitore oksisterola izmjenjivati sa sredstvima koja sadrže aktivne tvari drugačijeg mehanizma djelovanja.

**Mogućnost miješanja i kompatibilnost s drugim sredstvima:** O mogućnostima miješanja sredstva ZORVEC™ VINABEL™ s drugim sredstvima raspitajte se kod vlasnika rješenja o registraciji.


**Mjere zaštite pri radu:** Obavezno koristiti sva osobna zaštitna sredstva navedena na etiketi. Prilikom rada ne jesti, piti niti pušiti. Spriječiti dodir s kožom i očima i udisanje izmaglice škropiva. Kod izlaganja udisanjem, u slučaju visoke koncentracije izmaglice kod primjene koristiti filtarsku polumasku za zaštitu od čestica. Tijelo štiti laganim zaštitnim odijelom dugih rukava. Ukoliko prijeti opasnost od prskanja sredstva, za zaštitu upotrijebiti gumenu pregaču, čvrstu obuću, zaštitne rukavice te vizir ili naočale koje dobro prijanjaju. Nakon završetka rada treba svući radno odijelo i izložene dijelove tijela oprati vodom i sapunom. Oprati, očistiti ili baciti u otpad sva korištena osobna zaštitna sredstva.

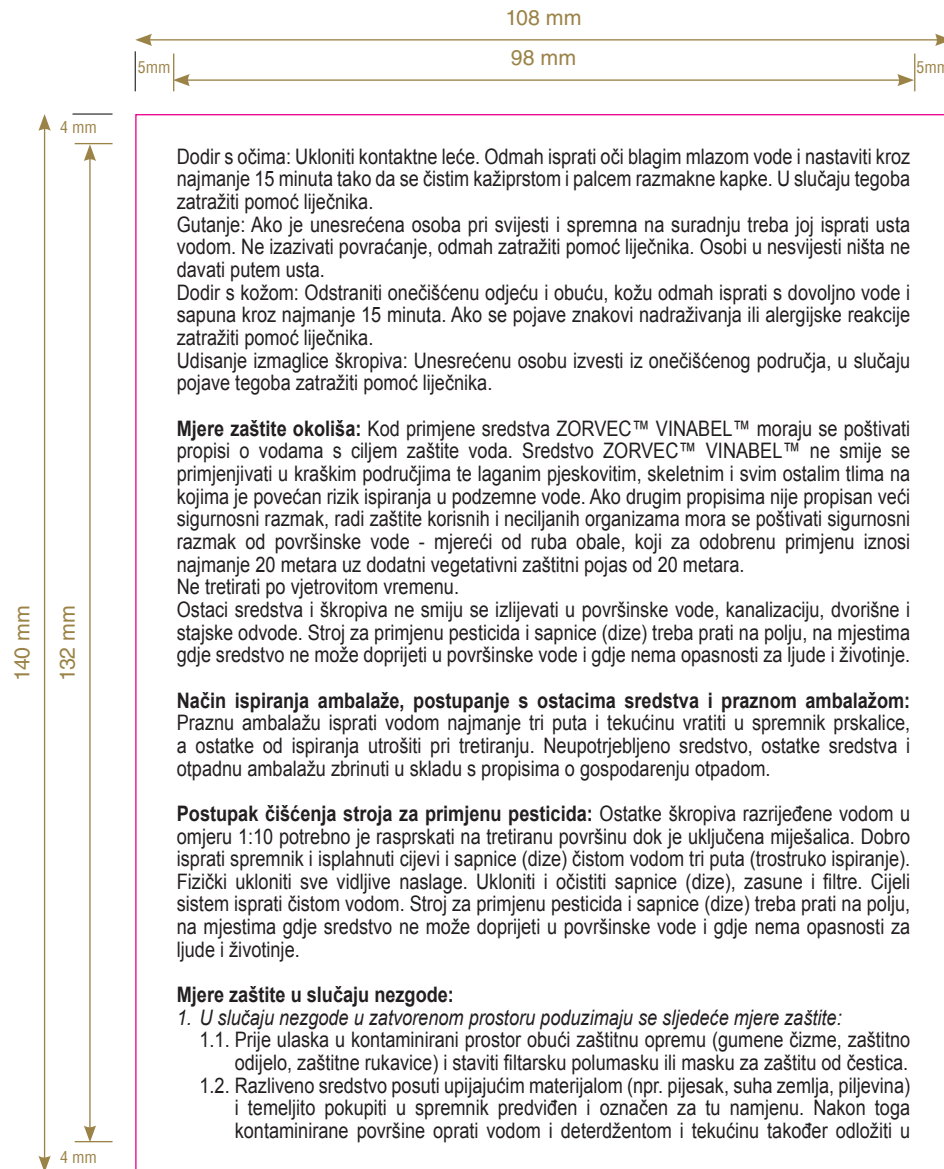
**Simptomi otrovanja:** Ako se proguta mogu se javiti opći znakovi otrovanja: mučnina, povraćanje, proljev, opća slabost, kašalj, otežano disanje. Može nadražiti kožu, oči i dišne puteve i uzrokovati reakcije preosjetljivosti kože.

**Prva pomoć:** Unesrećenu osobu potrebno je maknuti iz kontaminiranog područja na svjež zrak ili u dobro prozračeni prostor i zaštititi od hladnoće. Osigurati osnovne životne funkcije. Odmah se posavjetovati s liječnikom i pokazati podatke o sredstvu na etiketi. Nema specifičnog antidota (protuotrova). Liječenje je simptomatsko.

# EU5564-C F53-HU04(Chemark) - INNER PAGES

Page 5

	
Package MID :	276243 2209
Trade Name :	ZORVEC VINABEL
Country :	CROATIA
Nbre pages (15 p. max.) :	7 pages
Size :	108x140 mm
Artwork Type :	5L BOOKLET LABEL
Specification :	EU5564-C F53-HU04(Chemark)
Printer :	EMEA - CCL FRANCE
Packing Location :	EMEA - CERNAY WF83/2754 (F53)
Ticket No :	N/A
Date :	21-SEP-2022
Proof Cycle No :	2
<b>COLOUR REFERENCES</b>	
Number of Couloours used :	1
<div style="background-color: black; color: white; padding: 2px; display: inline-block;">Noir</div>	
Last updated by :	PUBLI H



**Dodir s očima:** Ukloniti kontaktne leće. Odmah isprati oči blagim mlazom vode i nastaviti kroz najmanje 15 minuta tako da se čistim kažiprstom i palcem razmakne kapke. U slučaju tegoba zatražiti pomoć liječnika.

**Gutanje:** Ako je unesrećena osoba pri svijesti i spremna na suradnju treba joj isprati usta vodom. Ne izazivati povraćanje, odmah zatražiti pomoć liječnika. Osobi u nesvijesti ništa ne davati putem usta.

**Dodir s kožom:** Odstraniti onečišćenu odjeću i obuću, kožu odmah isprati s dovoljno vode i sapuna kroz najmanje 15 minuta. Ako se pojave znakovi nadraživanja ili alergijske reakcije zatražiti pomoć liječnika.

**Udisanje izmaglice škropiva:** Unesrećenu osobu izvesti iz onečišćenog područja, u slučaju pojave tegoba zatražiti pomoć liječnika.

**Mjere zaštite okoliša:** Kod primjene sredstva ZORVEC™ VINABEL™ moraju se poštivati propisi o vodama s ciljem zaštite voda. Sredstvo ZORVEC™ VINABEL™ ne smije se primjenjivati u kraškim područjima te laganim pjeskovitim, skeletnim i svim ostalim tlima na kojima je povećan rizik ispiranja u podzemne vode. Ako drugim propisima nije propisan veći sigurnosni razmak, radi zaštite korisnih i neciljanih organizama mora se poštivati sigurnosni razmak od površinske vode - mjereći od ruba obale, koji za odobrenu primjenu iznosi najmanje 20 metara uz dodatni vegetativni zaštitni pojas od 20 metara. Ne tretirati po vjetrovitom vremenu.

Ostaci sredstva i škropiva ne smiju se izljevati u površinske vode, kanalizaciju, dvorišne i stajске odvođe. Stroj za primjenu pesticida i sapnice (dize) treba prati na polju, na mjestima gdje sredstvo ne može doprijeti u površinske vode i gdje nema opasnosti za ljude i životinje.

**Način ispiranja ambalaže, postupanje s ostacima sredstva i praznom ambalažom:** Praznu ambalažu isprati vodom najmanje tri puta i tekućinu vratiti u spremnik prskalice, a ostatke od ispiranja utrošiti pri tretiranju. Neupotrijebljeno sredstvo, ostatke sredstva i otpadnu ambalažu zbrinuti u skladu s propisima o gospodarenju otpadom.

**Postupak čišćenja stroja za primjenu pesticida:** Ostatke škropiva razrijeđene vodom u omjeru 1:10 potrebno je rasprskati na tretiranu površinu dok je uključena miješalica. Dobro isprati spremnik i isplahnuti cijevi i sapnice (dize) čistom vodom tri puta (trostruko ispiranje). Fizički ukloniti sve vidljive naslage. Ukloniti i očistiti sapnice (dize), zasune i filtre. Cijeli sistem isprati čistom vodom. Stroj za primjenu pesticida i sapnice (dize) treba prati na polju, na mjestima gdje sredstvo ne može doprijeti u površinske vode i gdje nema opasnosti za ljude i životinje.


#### Mjere zaštite u slučaju nezgode:

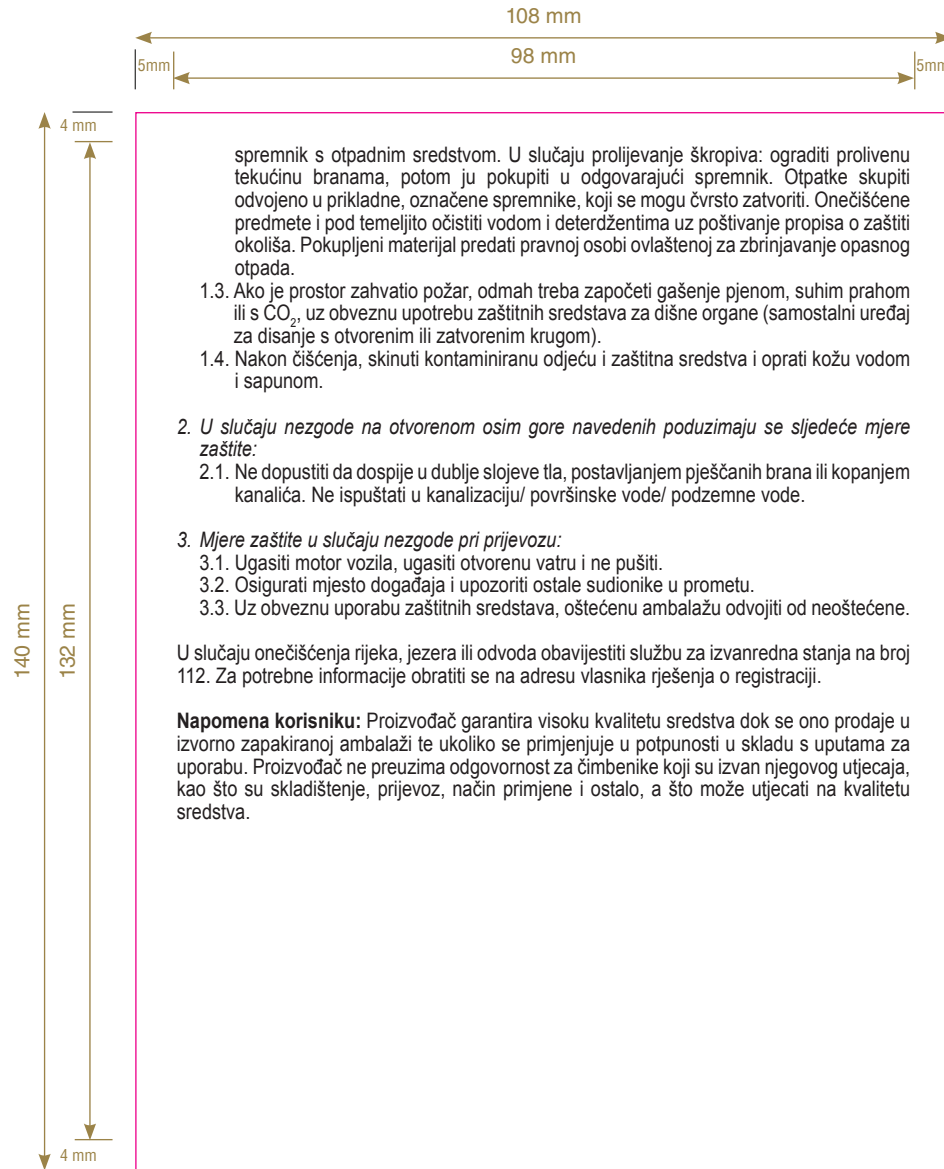
1. U slučaju nezgode u zatvorenom prostoru poduzimaju se sljedeće mjere zaštite:

- 1.1. Prije ulaska u kontaminirani prostor obući zaštitnu opremu (gumene čizme, zaštitno odijelo, zaštitne rukavice) i staviti filtersku polumasku ili masku za zaštitu od čestica.
- 1.2. Razliveno sredstvo posuti upijajućim materijalom (npr. pijesak, suha zemlja, piljevina) i temeljito pokupiti u spremnik predviđen i označen za tu namjenu. Nakon toga kontaminirane površine oprati vodom i deterdžentom i tekućinu također odložiti u

# EU5564-C F53-HU04(Chemark) - INNER PAGES

Page 6

	
Package MID :	276243 2209
Trade Name :	ZORVEC VINABEL
Country :	CROATIA
Nbre pages (15 p. max.) :	7 pages
Size :	108x140 mm
Artwork Type :	5L BOOKLET LABEL
Specification :	EU5564-C F53-HU04(Chemark)
Printer :	EMEA - CCL FRANCE
Packing Location :	EMEA - CERNAY WF83/2754 (F53)
Ticket No :	N/A
Date :	21-SEP-2022
Proof Cycle No :	2
<b>COLOUR REFERENCES</b>	
Number of Couloours used :	1
<div style="background-color: black; color: white; padding: 2px; display: inline-block;">Noir</div>	
Last updated by :	PUBLI H



spremnik s otpadnim sredstvom. U slučaju proljevanje škropiva: ograditi prolivenu tekućinu branama, potom ju pokupiti u odgovarajući spremnik. Otpatke skupiti odvojeno u prikladne, označene spremnike, koji se mogu čvrsto zatvoriti. Onečišćene predmete i pod temeljito očistiti vodom i deterdžentima uz poštivanje propisa o zaštiti okoliša. Pokupljeni materijal predati pravnoj osobi ovlaštenoj za zbrinjavanje opasnog otpada.

- 1.3. Ako je prostor zahvatio požar, odmah treba započeti gašenje pjenom, suhim prahom ili s CO<sub>2</sub>, uz obveznu upotrebu zaštitnih sredstava za dišne organe (samostalni uređaj za disanje s otvorenim ili zatvorenim krugom).
- 1.4. Nakon čišćenja, skinuti kontaminiranu odjeću i zaštitna sredstva i oprati kožu vodom i sapunom.

**2. U slučaju nezgode na otvorenom osim gore navedenih poduzimaju se sljedeće mjere zaštite:**

- 2.1. Ne dopustiti da dospije u dublje slojeve tla, postavljanjem pješčanih brana ili kopanjem kanalića. Ne ispuštati u kanalizaciju/ površinske vode/ podzemne vode.

**3. Mjere zaštite u slučaju nezgode pri prijevozu:**

- 3.1. Ugasiti motor vozila, ugasiti otvorenu vatru i ne pušiti.
- 3.2. Osigurati mjesto događaja i upozoriti ostale sudionike u prometu.
- 3.3. Uz obveznu uporabu zaštitnih sredstava, oštećenu ambalažu odvojiti od neoštećene.



U slučaju onečišćenja rijeka, jezera ili odvoda obavijestiti službu za izvanredna stanja na broj 112. Za potrebne informacije obratiti se na adresu vlasnika rješenja o registraciji.

**Napomena korisniku:** Proizvođač garantira visoku kvalitetu sredstva dok se ono prodaje u izvorno zapakiranoj ambalaži te ukoliko se primjenjuje u potpunosti u skladu s uputama za uporabu. Proizvođač ne preuzima odgovornost za čimbenike koji su izvan njegovog utjecaja, kao što su skladištenje, prijevoz, način primjene i ostalo, a što može utjecati na kvalitetu sredstva.

# EU5564-C F53-HU04(Chemark) - PAGE GLUED - TO BASE LABEL

Page 7

Last booklet page – repeat page  
(uneven page)

	
Package MID :	276243 2209
Trade Name :	ZORVEC VINABEL
Country :	CROATIA
Nbre pages (15 p. max.) :	7 pages
Size :	108x140 mm
Artwork Type :	5L BOOKLET LABEL
Specification :	EU5564-C F53-HU04(Chemark)
Printer :	EMEA - CCL FRANCE
Packing Location :	EMEA - CERNAY WF83/2754 (F53)
Ticket No :	N/A
Date :	21-SEP-2022
Proof Cycle No :	2
<b>COLOUR REFERENCES</b>	
Number of Couloours used :	4
	
Last updated by :	PUBLI H

140 mm  
132 mm  
4 mm  
4 mm



  
 3 858888 302337 >

## ZORVEC™ Vinabel™

**FUNGICID**

**Način djelovanja:** sistemično

**Suspo-emulzija (SE)**

**SADRŽI:**  
**Oksatiapiprolin** (1-(4-(4-((5RS)-5-(2,6-difluorofenil)-4,5-dihidro1,2-oksazol-3-il)-1,3-tiazol-2-il)-1-piperidil)-2-[5- metil-3-(trifluorometil)- 1H-pirazol-1-il]etanon), **40 g/L** (3,71 % w/w);  
 CAS br.: 1003318-67-9  
**Zoksamid** ((RS)-3,5-dikloro-N-(3- kloro-1-etil-1-metil-2-oksopropil)-p-toluamid), **300 g/L** (27,78 % w/w);  
 CAS br.: 156052-68-5

™ ® Zaštitni znakovi  
kompanije Corteva  
Agriscience i njezinih  
povezanih društava
  
2 7 6 2 4 3

2209

Datum proizvodnje i serijski broj otisnuti na ambalaži.

**ZORVEC™ VINABEL™** je fungicid namijenjen suzbijanju biljnih bolesti u vinogradarstvu.

**Prva pomoć:** Unesrećenu osobu potrebno je maknuti iz kontaminiranog područja na svježi zrak ili u dobro prozračeni prostor i zaštititi od hladnoće. Osigurati osnovne životne funkcije. Odmah se posavjetovati s liječnikom i pokazati podatke o sredstvu na etiketi. Nema specifičnog antidota (protuotrova). Liječenje je simptomatsko.

**Registracijski broj sredstva:**  
UP/I-320-20/20-03/86

**Vlasnik rješenja o registraciji:** Corteva Agriscience Croatia d.o.o., Ulica Florijana Andrašeca 18 A, 10000 Zagreb, Hrvatska

**Distributer:** AGROCHEM-MAKS d.o.o., Trg žrtava fašizma 6, 10000 Zagreb



**Skladištenje i čuvanje:** Sredstvo se mora skladištiti i čuvati u originalnoj, zatvorenoj i neoštećenoj ambalaži, u posebnoj prostoriji, na suhom, čistom i dobro ventiliranom mjestu odvojeno od hrane, pića i hrane za životinje, gnojiva, sredstava za dezinfekciju, goriva i zapaljivih tvari te izvan dohvata djece, ne stručnih osoba i životinja. Sredstvo zaštititi od mraza.

**Rok uporabe:** 3 godine uz pravilno uskladištenje u originalno zatvorenoj i neoštećenoj ambalaži.